



ПЕРЕВОДЧИК НОСИТЕЛЬ ЯЗЫКА

FR<>RU с 2014 года

Высокая производительность, увлеченное отношение к работе, внимательность и профессиональная этика.

Yulia HERVE — Франция — тел : 06 33 07 26 94 - herve.yulia@yahoo.fr

О П Ы Т Р А Б О Т Ы

Переводы с французского на русский: техническая документация, каталоги, деловая переписка, сертификаты происхождения, упаковочные листы, инструкции по применению, счет-фактуры, договоры (финансовая аренда, кредит) и т.д.

Устный перевод: сопровождение дирекции во время деловых поездок, синхронный и последовательный устный перевод с французского на русский и с русского на французский.

Локализация интернет сайтов: локализация сайта производителя сельскохозяйственной техники.

Маркетинг: создание каталогов, технических паспортов, рекламных брошюр.

Административные работы: подготовка и перевод необходимых документов для таможенных органов.

КА Р Ь Е Р А

Ассистент руководства по российско-французским отношениям (штатный сотрудник)
2014-2020

П О С Л Е Д Н И Е П Р О Е К Т Ы

Технический паспорт сельскохозяйственной техники (4 600 слов)

Локализация интернет сайта (6 000 слов)

Подготовка документов на французском и русском языках для экспорта

Создание субтитров для обучающего видео

КО М П Ь Ю Т Е Р Н Ы Е Н А В Ы К И

ТМ-продукты : SDL Trados Studio, Déjà Vu X, MemoQ

Другое: Word, Excel, Power Point, Acrobat Reader PRO DC

О Б Р А З О В А Н И Е

2008 – 2013 РЭУ им. Г. В. Плеханова

Д О П О Л Н И Т Е Л Ь Н А Я И Н Ф О Р М А Ц И Я

Владение иностранными языками : русский, французский, английский, испанский.